

To: vcasaus@colombus.cu

Subject: Boletín Memoria No. 39 / Septiembre de 2002

Cc: luisgerardo71@yahoo.com.mx, antonio@tecnoazucar.cu

memoria

BOLETÍN

CENTRO CULTURAL PABLO DE LA TORRIENTE BRAU
Número 39, septiembre de 2002

*“Porque mis ojos se han hecho
para ver las cosas extraordinarias.
Y mi maquinita para contarlas.
Y eso es todo.” (Pablo)*

SUMARIO

PORTADA



Sueño y realidad del arte digital cubano

A GUITARRA LIMPIA

Alejandro Valdés: guitarra y corazón

La palabra de Rey

Música, mucha música

Juan Carlos Pérez: El canto está contigo

ARTE DIGITAL

En busca de los colores

PALABRA VIVA

Alberti y Dulce María conversan con Castellanos

VEN Y MIRA

ADivertirse pintando

A PIE DE PAGINA

Bromear, soñar, imaginar, vivir: viajar de nube en nube

Algunos temas escondidos de Presidio Modelo

LA MANO AMIGA

Solidaridad y Memoria
Página del Centro *Pablo* en México

COPLADENTRO

Daniel Drexler: de Montevideo a La Habana

PUNTAL ALTO

Karma llega a lo alto del *Puntal*

ALREDEDOR DEL CENTRO

Un testigo amoroso
Diez años cantando a América
Epitafios troveros
Trovar y trovar en Bellas Artes
Para no matar la canción

www.centropablo.cult.cu / www.artedigitalcuba.cult.cu

PORTADA**SUEÑO Y REALIDAD DEL ARTE DIGITAL CUBANO**

El arte digital cubano encontrará nuevos públicos en el mes de septiembre. La Fundación *Puffin* (www.puffinfoundation.org) ha organizado una exposición que reúne obras de todos los artistas premiados y mencionados en los cuatro salones que el Centro *Pablo* ha realizado en La Habana desde 1999.

La exposición titulada *Apostar por la imaginación* será inaugurada el sábado 21 de septiembre en la sala del *Puffin Cultural Forum*, Avenida Oakdene Este No. 20, en Teaneck, New Jersey, y permanecerá abierta hasta finales del mes de octubre.

El artista cubano Eduardo Moltó, ganador y jurado de los salones de Arte Digital; Abel Casaus, webmaster y miembro del comité organizador del evento y el poeta Víctor Casaus, director del Centro *Pablo*, realizarán diversas actividades alrededor de esta acción cultural: conferencias y presentaciones en universidades y centros de la ciudad de Nueva York, donde trabajarán, además, en la promoción del V Salón y Coloquio Internacional de Arte Digital que se celebrará en La Habana en junio del 2003.

Apostar por la imaginación es la mayor exposición de arte digital cubano organizada fuera de la Isla. En años muy recientes, después que el Centro *Pablo* comenzara a abrir entre nosotros este espacio de la cultura que reúne las posibilidades del arte y de la tecnología, se han realizado dos muestras con obras de salones anteriores en centros docentes y culturales de Puerto Rico.

Con esa nueva exposición continúa consolidándose y encontrando nuevos espacios de difusión el arte digital cubano que en los últimos cuatro años ha recorrido un camino de búsquedas y definiciones estéticas, con un significativo crecimiento de la calidad de las obras presentadas a concurso.

La Fundación *Puffin*, creada en 1987, que tiene como misión "continuar el diálogo entre el arte y la vida de la gente común", se ha propuesto, con su labor, abrir "las puertas de la expresión artística a los que con demasiada frecuencia son excluidos a causa de su raza, su género o su filosofía social" en Estados Unidos.

En junio de este año la Fundación *Puffin* trajo a La Habana, en coordinación con el Ministerio de Cultura, la UNEAC y la Biblioteca Nacional "José Martí", con la colaboración del Centro *Pablo*, la exposición *Paisajes tóxicos*, en la que sesenta artistas estadounidenses y varios creadores cubanos examinan el ambiente y llaman la atención, desde su obras, sobre la necesidad de proteger y defender los recursos naturales del planeta.

El arte digital cubano que además puede verse en los sitios www.artedigitalcuba.cult.cu y www.artedigitalcuba.org está de fiesta con esta nueva exposición en la que continuamos *apostando por la imaginación*.

A GUITARRA LIMPIA

ALEJANDRO VALDÉS: GUITARRA Y CORAZÓN



El próximo sábado 28 de septiembre a las cinco de la tarde se realizará en el patio del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* el concierto único del destacado intérprete y compositor Alejandro Valdés titulado *De mi corazón*, en el espacio *A guitarra limpia*, abierto tres años atrás en el patio de la Calle Muralla No. 63 para reunir a la gente que ama y disfruta las propuestas de esa mezcla formidable de música y poesía que es la nueva trova cubana.

El guitarrista compartirá el escenario con los trovadores Rochy Ameneiros y Jorge García; Iván Valiente (bajo), Floraine Calzadilla (flauta), Emilito del Monte (percusión) y Luis Manuel Molina (guitarra).

Alejandro Valdés, de formación autodidacta, ha participado en encuentros relacionados con la trova, en los *Festival Internacionales de Guitarra de La Habana* y *Jazz Plaza*, así como en el *Festival de las Artes de San José*, Costa Rica.

En 1998 actuó como solista junto a la orquesta Sinfónica Nacional de Cuba. Como compositor ha creado música y canciones para la guitarra y otros instrumentos musicales, incluyendo composiciones para agrupaciones con formato de música popular.

Ha trabajado junto a Anabel López, Xiomara Laugart, Argelia Fragoso y de forma ocasional con Pablo Milanés, Silvio Rodríguez, Miriam Ramos, Elena Burke, Ireneo y Jorge García, Joaquín Clerch, y los maestros Rey Guerra y Sergio Vitier.

En la última edición de los premios *Grammy Latinos* fue premiado por su participación con una obra de su autoría en el disco *La rumba soy yo* en el que participaron músicos como *Tata Güines* y *Los Papines*, entre otros.

La palabra de Rey

Cada concierto *A guitarra limpia* llega hasta nosotros precedido por esas palabras de bienvenida que abren el programa, junto a la letra de una canción preferida y a la rápida biografía del creador. El concierto de Alejandro Valdés trae esta presentación de maravilla, escrita por uno de los grandes de la guitarra, amigo del Centro *Pablo* y de este espacio, que es suyo, y donde tan bien suena la música y la palabra de Rey Guerra.

Hace ya algunos años, muy cerca de esta casa y en un ambiente de trovadores y guitarras conocí a Alejandro Valdés. Se inauguraba el bar *Nostalgia* del Hostal *Valencia* donde Ireneo y Jorge García, junto a Alejandro, crearon un pequeño espacio de música y poesía que fue proyectándose desde La Habana intramuros hasta el patio de María.

Ya por ese entonces la guitarra de Alejandro Valdés era imprescindible en el acompañamiento, arreglos e improvisaciones de cuanto trovador se propusiera una realización superior en cuanto a la guitarra (instrumento por excelencia del acompañamiento de la canción trovadoresca, llámese laúd, en los trovadores y troveros de Europa).

En ocasiones, porque no se conoce realmente la importancia del sustento y arquitectura del acompañamiento, escuchamos una canción y nos remitimos a sus dos primeros códigos de información: la letra y la melodía. En la medida que seamos capaces de asumir de conjunto el resultado de ambas, estaremos realmente aprendiendo a crear una idea más acertada de la misma, sólo falta un elemento y es el tercer código, el acompañamiento, que incluye armonías, contracentos y diseños estructurales que contribuyen al mejor resultado de la canción. El arte de acompañar es realmente respetado y no todos pueden hacerlo bien y en mi propia carrera recuerdo estos momentos como los de mayor reto. Decía el poeta español Villaespesa: *.todo lo que el árbol tiene de florido, vive de lo que tiene sepultado...*

En Alejandro Valdés se dan esas dos vertientes, es un excelente acompañante y un curioso solista al cual le auguro un gran futuro por su dedicación y trabajo.

Sus composiciones para guitarra tienen esa curiosa mezcla de la guitarra popular cubana, rítmica, proveniente de los tambores batá y una marcada influencia flamenca en cuanto a modo de producción del sonido en su mano derecha, lo que no demerita su excelente mano izquierda; todo una técnica personal, como autodidacta, y funcional para su proyección como guitarrista.

El Centro *Pablo* ha sido y seguirá siendo el espacio donde se funden los tres perfiles del hombre (conocimiento, trabajo y juego-sapiens, faber, ludens), el lugar donde confluyen amor, arte, bondad, y rigor. Eso encontrarán en este concierto de Alejandro Valdés, amor de la casa que le quiere, arte de la casa que lo acoge, bondad del patio mágico y rigor artístico que Alejandro siempre será capaz de brindar en reciprocidad pues... esta es de las casas que crecen y se agrandan... *A guitarra limpia*

Rey Guerra

Música, mucha música

Por Estrella Díaz

El último sábado de cada mes, en el patio de las yagrumas del Centro *Cultural Pablo de la Torriente Brau*, esa gran dama que es la trova encarna en un espacio real: *A guitarra limpia*, ese proyecto que ha venido realizando, concierto tras concierto, un inventario de la canción trovadoresca.

El próximo sábado 28 vendrá también *a guitarra limpia*, el destacado guitarrista concertista Alejandro Valdés a traernos un regalo especial. El concierto se llama *De mi corazón* y estas son las palabras de su creador para los lectores de *Memoria*:

“*De mi corazón*, porque es el título de una pieza que voy a estrenar y además porque recorreré toda la gama de la música que he hecho. Este concierto es una deuda que tengo con los trovadores. Soy un guitarrista concertista que me he mantenido muy cerca de los trovadores, incluso me siento más un trovador que guitarrista: simplemente la guitarra es mi medio de expresión. Me parece que este es el momento ideal para realizar el concierto porque podré mostrar todo lo que he hecho en los últimos tiempos. He sido invitado a conciertos de trovadores, pero hace mucho que no ofrezco uno e invito a otros. Estrenaré unos cinco temas; incluso, le haré nuevas versiones a algunas piezas que ya son conocidas y que han sido grabadas en discos. Quiero hacer algo nuevo, diferente”.

Te vas a acompañar de trovadores y de instrumentos como el bajo, la flauta, la percusión, otra guitarra ¿Por qué este formato?

“Porque en la misma medida en que yo he tocado con casi todo el mundo, a su vez esas personas forman parte de mi interés musical y de mi obra. Aunque no los puedo invitar a todos porque sería interminable el concierto, busqué a algunas gentes que considero representativa. En el caso de los trovadores me acompañaran Jorge e Ireno García que son excelentes y con los cuales hice un trabajo durante largo tiempo. En el caso de las cantantes invité a Rochy Ameneiros que me va a hacer el grandísimo favor de cantar algunas composiciones de mi autoría y como músicos participarán Iván Valiente, primer bajista de la Orquesta Sinfónica Nacional, Floraime Calzadilla, flautista de la Orquesta de la Opera, Emilito del Monte, excelente percusionista, que está nominado a los *Grammys Latinos* con el disco del maestro Rey Guerra y a Luis Manuel Molina, también guitarrista. Con ellos compartiré obras”.

Has incursionado en varios géneros que incluyen lo sinfónico, el rock y el jazz entre otros ¿Tantas sonoridades no tenderán a la dispersión?

“Para mí la música se divide en dos: la buena y la mala. Mi formación autodidacta me ha permitido abordar todo lo que quiero. No he tenido nunca un esquema para la música. Comencé con los trovadores: mi mamá toca guitarra y mis tías también. Luego empecé a exigirme más con el instrumento y fui abordando otros estilos quizás más complejos menos populares. Todo lo que me gusta trato de abordarlo de la mejor forma que puedo. En mi carrera como artista he sido muy afortunado porque he podido trabajar con músicos muy prestigiosos como Silvio Rodríguez, Pablo Milanés y Elena Burke, entre otros. Si se tiene en cuenta que soy de formación autodidacta, ese ha sido el mejor tributo: saber que el camino que escogí y la forma en que lo abordé no fue errada. Nunca he sentido esquemas. En algunas épocas la academia adoleció de encasillar estilos y eso me hubiera quitado libertad. Lo que lamento es que hay cosas que pude haber descubierto antes. La escuela tiene ventajas indiscutibles, porque te dota de herramientas para crear”.

En la última edición de los *Grammys Latinos* fuiste premiado por tu participación con una obra de tu autoría en el disco *La rumba soy yo*, donde trabajaste con músicos como *Tata Güines* y *Los Papines*. ¿Experiencias?

“El trabajo en *La rumba soy yo* fue accidental. Todo partió de la idea de Joaquín Betancourt que fue el productor del disco. Concibieron un CD donde iban a incluir un registro de las rumbas clásicas e iban a utilizar a los grandes rumberos *Los Muñequitos de Matanzas*, *Los Papines*, *Tata Güines* y a la gente más joven interpretando ese género. Cualquiera se preguntaría qué hace una guitarra dentro de la rumba, pero resulta que la rumba de la rumba flamenca y no podemos hablar de ningún género musical cubano si no comenzamos por la colonización y, por tanto, por las influencias. Hay que recordar que la cultura española también tuvo influencias de otras culturas. Joaquín me invitó a hacer un tema que en principio iba a ser una introducción a una versión que tenían *Los Muñequitos de Matanzas*. Comencé a tocar y a hacer la introducción y fue uno de esos días en que uno tiene para improvisar y estructuré un tema y ellos decidieron dejarlo así; de hecho es el único número a guitarra que tiene el disco. Se llama *Río mestizo* y en él se hace un recuento musical desde lo más español la rumba.

De ahí salieron algunas ideas de trabajo. Con algunos de ellos había tenido en otras ocasiones la posibilidad de trabajar, por ejemplo, con *Los Papines*, con el *Tata*, pero a muchos los conocí allí y, posteriormente trabajé con ellos en la Gala del Cubadisco y en un homenaje que se hizo a los ganadores de los *Grammys*. Eso enriquece mucho. No solamente porque te da aire, sino porque te nutre de las experiencias de los demás, te da la oportunidad de trabajos futuros, llegas a la certeza sobre todo de que hay una cantidad de cosas que musicalmente se pueden hacer que no tienen fin”.

¿Qué te falta por hacer?

“Música, mucha música”.

JUAN CARLOS PÉREZ: EL CANTO ESTÁ CONTIGO

Por Joaquín Borges-Triana

Lo que no enciende el corazón no te engrandece / Y si no sube donde vas no te merece / Lo que no enciende el corazón es tiempo oscuro / Y sólo puede generar un amor inseguro / Lo que no enciende el corazón no es de verdad / Y sólo puede generar obscuridad / Un beso que se traba, un desvío, una broma / Un círculo vicioso para dioses sin corona.

Así reza la primera estrofa de “Contra señal”, una composición de Juan Carlos Pérez que sirvió de nombre a su más reciente concierto, efectuado en el espacio *A guitarra limpia*, del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*. A Juanca, como solemos decirle sus socios y amigos, lo conocí hacia los finales de los setenta, cuando yo era apenas un adolescente y él se presentaba una que otra vez en aquella maravilla de peña que Teresita Fernández llevaba adelante cada domingo en el Parque Lenin.

Ya entrados los ochenta, tuve la fortuna de compartir largas conversaciones con el trovador en unas descargas que se realizaban en casa de Ella Rataishack, una hermana polaca que me deparó la vida y que por entonces estudiaba en la Facultad de Artes y Letras de la Universidad de La Habana. Su acogedor apartamento de un edificio ubicado en G y Quinta, en el Vedado, funcionaba como lugar de obligatoria cita para que poetas, cuentistas, trovadictos y trovadores -en compañía del hijo alegre de la caña de azúcar- compartiéramos textos, canciones y sueños en espera del amanecer.

Desde la lejana fecha me cautivó el trabajo de Juanca, en particular por el notable dominio que evidenciaba de la guitarra, que al tocarla no se limitaba al manido rasgueo de sus cuerdas sino que ideaba acompañamientos, los cuales de por sí resultaban piezas guitarrísticas. También me atrapaba la fuerza de su lírica, con letras que hablaban desde una postura rebelde de los problemas de nuestro entorno, sin que ello fuera óbice para que al propio tiempo nos brindara otras creaciones en las que lo predominante era el sentimiento de la ternura. Por eso, recuerdo que cuando salió escogido como finalista del concurso *Adolfo Guzmán* y luego estuvo entre los galardonados por su tema “Cantata”, que le interpretara el grupo *Nuestra América*, sentí una profunda alegría porque se empezaba a reconocer de manera pública al tremendo artista que siempre ha sido Juan Carlos Pérez, a pesar de que en algunos momentos haya habido quienes han querido menospreciarlo.

Ahora, en su concierto *A guitarra limpia*, el cantautor ofreció un manojo de composiciones, casi todas conocidas por sus seguidores, con excepción de un estreno. Durante la primera parte del recital, cantó varios temas de los que en su producción abordan asuntos problemáticos de nuestro tiempo. Ésa es una de sus principales virtudes y con ello, recoge el legado de la trova nacional de ayer y de hoy, que a lo largo de su devenir ha funcionado como factor dialógico interno y una especie de mecanismo de autorreflexión que ha tenido la sociedad cubana para mirarse por dentro. Entre las composiciones de tal corte interpretadas por Pérez en su presentación en el Centro *Pablo* pienso que se destacaron “La paja en el ojo ajeno” y “Cubartista”, una vieja pieza de los ochenta que, si bien su contenido hoy la realidad lo ha rebasado, sirve como testimonio de lo que acontecía en la época en que la canción fue escrita.

Por problemas de salud, durante la primera mitad del concierto el trovador se presentó algo tenso, lo que era

perceptible en su ejecución de la guitarra, cosa que resolvió tras la participación de sus invitados, Alejandro Valdés y Ariel Díaz. Por cierto, el primero de los mencionados tocó un tema instrumental en el que empleó un convertidor Roland de sonidos analógicos en digitales, cuyas posibilidades técnicas -como el banco de timbres que posee- me dejaron boquiabierto.

En la segunda parte del recital, Juanca acometió un repertorio con creaciones menos conocidas y que básicamente están dentro de una temática de corte más intimista o existencial. Claro que no podían faltar esa maravilla que es "Tema del ángel", para mí una de sus mejores obras, y "Cantata", sin dudas su composición que ha gozado de mayor difusión y que esta vez se escuchó en una versión para voz, guitarra y flauta, con la intervención en dicho instrumento de Edelmis Pedroso. Aunque los malestares musculares no le permitieron a Juan Carlos Pérez desempeñarse con la soltura y fluidez a que nos tiene acostumbrado en su labor guitarrística, *Contra señal* fue un concierto agradecido. Poco o nada importa que en uno de sus temas él afirme: "No tengo voz para el canto". Lo trascendente es que ser trovador representa asumir *una actitud ante la vida* y en el caso de Juanca hay que decir: *el canto está contigo*.

ARTE DIGITAL

EN BUSCA DE COLORES

Por Estrella Díaz



El venidero martes 24 de septiembre por segunda año consecutivo volverá a abrir sus puertas la Sala *Majadahonda* de nuestro Centro para acoger una muestra de arte digital hecho exclusivamente por niños.

Esta idea nació por iniciativa de dos artistas digitales, Alicia Gutiérrez y Ricardo Garcés, ganadores y jurados en las ediciones de los Salones de Arte Digital convocados por el Centro *Pablo* desde 1999. nos cuenta:

Alicia:

"La idea surgió a partir de que nosotros fuimos Tercer Premio en el Primer Salón de Arte Digital; en el Segundo Salón merecimos Mención y en el Tercero formamos parte del jurado. A partir de esa relación surgió la idea de los niños hicieran cosas en la computadora y exhibir sus trabajos.

Comenzamos a hablar con niños que estuvieran interesados y la reacción fue muy rápida. Empezamos a trabajar. Hicimos así la Primera Muestra de Arte Digital Infantil, que tuvo mucha repercusión dentro de los niños y ahora estamos trabajando para preparar la segunda muestra."

Ricardo:

"En la primera muestra participaron alrededor de 15 niños y se escogieron tres trabajos de cada uno ya que la Sala tenía la limitante de que fueran aproximadamente entre 45 a 50 obras. Para este Segundo Salón hay niños que repiten y otros que debutan en el uso de las técnicas digitales. Alicia ha sido la gran promotora del Salón y fue suya la idea original. Esta experiencia nos parece interesante porque los niños, además de que se divierten, ven sus trabajos expuestos en la pared y para nosotros eso es de gran satisfacción. Los niños los escogimos al azar teniendo en cuenta la forma en que ellos trabajan que es aquí, en la casa. Por problemas de cercanía lo iniciamos con los compañeritos de escuela de Michel, nuestro hijo. Quisiéramos que algunas instituciones mayores que tuvieran posibilidades de agrupar niños, y que posean equipamiento, extendieran el ámbito de este proyecto para que tenga mayor alcance."

Alicia:

"Existe gran diferencia entre lo que los niños hicieron en la primera muestra y las obras realizadas para esta. El pasado año casi todos hicieron dibujos de una casa, el mar, un barco, El Morro... Ahora se han inclinado a usar la técnica, es decir, comienzan a introducir colores y casi todos los dibujos son abstractos. De esta experiencia han salido cosas buenísimas. Yo estoy asombrada y me he dado cuenta que ellos han comenzado a experimentar. Creo que han progresado mucho. Hasta el momento hay 22 niños, casi todos han pasado por Clubes de Computación, han trabajado con la máquina en sus escuelas y desde el punto de vista artístico lo que más me interesa es que aprendan a conjugar colores. Aspiro no sólo a que utilicen la técnica y lleguen a dominarla, sino que lo hagan de una manera artística."

Ricardo:

“Para nosotros el arte digital es algo novedoso y, además, nuestras profesiones desembocan en la herramienta que es, fundamentalmente, digital. Yo soy diseñador gráfico y Alicia es arquitecta y nuestros trabajos, de alguna manera, se expresan con esa herramienta. También, en gran parte, se lo debemos al Centro *Pablo* que tuvo la maravillosa idea de empezar a buscar y a agrupar a los artistas que se expresaran a través de herramientas digitales. Nos pareció interesante, tuvimos éxito y a partir de ahí comenzamos a inclinar nuestra creación hacia el arte digital.”

PALABRA VIVA

ALBERTI Y DULCE MARÍA CONVERSAN CON CASTELLANOS



La colección *Palabra Viva* es un proyecto que viene realizando nuestro Centro a partir del formidable archivo de entrevistas de Orlando Castellanos, maestro de periodistas e inolvidable amigo, para rescatar y difundir voces imprescindibles de la cultura iberoamericana. Dentro de esa creciente colección, se presentó recientemente un casete especial de 15 minutos dedicado al gran poeta andaluz Rafael Alberti a propósito del centenario de su natalicio.

Virgen Gutiérrez, editora de la Colección *Palabra Viva*, fue la realizadora, junto al sonidista Jaime Canfux, de casete que incluye las palabras que el poeta compartiera en 1975 con Orlando Castellanos. Este trabajo fue presentado durante los días del IV Coloquio Internacional *La literatura y la cultura del exilio republicano Español de 1939*, efectuado del 16 al 20 de julio organizado por el Centro Provincial del Libro de La Habana, con el coauspicio del Centro *Pablo* y otras instituciones, en San Antonio de los Baños.

La Colección *Palabra Viva*, que ya ha publicado una docena de casetes, tiene previsto presentar en diciembre venidero, durante el IV Coloquio *En mi jardín*, un nuevo trabajo dedicado a Dulce María Loynaz que incluirá la entrevista que hiciera Orlando Castellanos junto a las palabras de la autora cuando recibió el Premio *Cervantes*. Ese encuentro, que se desarrollará a propósito del Centenario de la Loynaz, es auspiciado por el *Instituto de Literatura y Lingüística*, la *Facultad de Artes y Letras de la Universidad de La Habana* y la *Cátedra de Género Gertrudis Gómez de Avellaneda*, conjuntamente con otras instituciones académicas y culturales.

VEN Y MIRA

ADVERTIRSE PINTANDO

Por: Idania Trujillo

Un documental sobre el proyecto ADI (Arte Digital Infantil), producido por nuestro Centro a partir del Primer Salón de Arte por computadoras para niños, desarrollado el pasado año por iniciativa de los artistas Alicia Gutiérrez y Ricardo Garcés, se encuentra en pleno proceso de filmación y se espera podrá ser visto durante las sesiones del evento “El Universo Audiovisual del Niño Latinoamericano” como parte de las actividades del XXIV Festival de Cine Latinoamericano de La Habana, el próximo diciembre.

El equipo de realización, integrado por la joven e inquieta directora Ana Margarita Moreno, cuenta con la fotografía de Oscar Alonso, el sonido de Jaime Canfux, la animación de Fernando Morlans y la producción de María Hue Fong.

Una de las principales motivaciones del colectivo que realiza el documental es recoger en formato de video una manifestación artística que despierta no sólo el interés de los pequeños por su novedad, sino las infinitas posibilidades de la computadora como herramienta para explorar el maravilloso mundo de la fantasía infantil y, al propio tiempo, ofrecerle a los niños los conocimientos necesarios para desarrollar su creatividad a través de softwares interactivos que combinan lo intelectual con lo lúdico.

A PIE DE PAGINA

BROMEAR, SOÑAR, IMAGINAR, VIVIR: VIAJAR DE NUBE EN NUBE

Por Emilio Hernández



En el otoño de este año, Ediciones *La Memoria*, presentará un nuevo título de su Colección *Homenajes*. Se trata de *De nube en nube*, una selección de artículos, ensayos y entrevistas realizada por Virgen Gutiérrez, con la colaboración de Rosa Báez, de la Biblioteca Nacional *José Martí*, que abarca una muestra de dos décadas del trabajo periodístico de ese gran escritor que es Luis Rogelio Noguerras, *Wichy*.

Con prólogo de Guillermo Rodríguez Rivera, una entrevista de Orlando Castellanos y un «últílogo» de Víctor Casaus, estos textos, donde *Wichy* reúne su imaginación, su cultura y su gran sentido del humor, nos permiten evocarlo con alegre nostalgia a los que lo conocimos y disfrutamos de su alegría de vivir, su cortesía y su amable sonrisa inolvidable. Y a los que no tuvieron esa suerte, trazarse una imagen más nítida de su personalidad y de su obra con estos textos inseparables de su creación poética y narrativa, sin dudas el sector lógicamente menos conocido de su obra, porque hasta hoy han permanecido en una especie de duermevela en las páginas de varias de nuestras publicaciones periódicas que ya amarillean y se deterioran en sus anaqueles en espera de este merecido y necesario rescate. Porque *Wichy* es una parte esencial de la memoria de su generación y de la literatura de la Revolución, y contribuir a que su obra, como se deberá hacer con la de tantos otros, no se pierda, es una de las razones y objetivos fundamentales del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*. En esta ocasión, la iniciativa de preparar y publicar estas crónicas de *Wichy* ha contado con el apoyo de un amigo común y eterno, Silvio Rodríguez.

Aprovechando la coincidencia de la próxima aparición de este nuevo título y la conmemoración del Centenario del Nacimiento del *Poeta Nacional*, Nicolás Guillén, publicamos en este número de *Memoria* uno de los trabajos que *Wichy* dedicó a Guillén, y que forma parte de este proyecto editorial. Sirva ello para sumarnos a los homenajes que se le rinden al autor de los *Motivos de son*, pero también al ameno autor de *Prosa de prisa*.

Guillén en Puerto Rico

Hace ya más de cinco décadas que el nombre de Nicolás Guillén rebasó las fronteras cubanas. Traducido a numerosos idiomas, laureado con diversos premios internacionales, incluido en los programas docentes de muchas universidades latinoamericanas, europeas y norteamericanas, Guillén es hoy el más grande poeta vivo de habla hispana y, junto a otro cubano, Alejo Carpentier, el escritor caribeño más universal de este siglo. La obra de Guillén ha sido examinada en extensión y profundidad por especialistas en literatura de numerosos países. Sus poemas han sido objeto de aproximaciones críticas de muy diversa índole. Pero está por hacer, a mi juicio, el inventario completo de los estudios dedicados a Guillén en las últimas décadas, especialmente de aquellos que han sido realizados con fines académicos. En universidades extranjeras se conservan muchas tesis doctorales dedicadas a nuestro *Poeta Nacional*; lamentablemente, muy pocas de ellas resultan de fácil consulta adquisición. Hace cinco años pudimos echarle un vistazo a la inteligente monografía de Stephanie Jo Davis *Development of poetic techniques in the works of Nicolás Guillén* (Princeton, oct., 1975) y conocemos de la existencia de otras valoraciones críticas de similar rigor. Ahora nos llega a las manos un estudio publicado en 1980 por la editorial de la Universidad de Puerto Rico, bajo el título de *La poesía de Nicolás Guillén: cuatro elementos sustanciales*, con el cual su autor, Jorge María Rusalleda Bervedóniz, obtuvo el grado de Maestro de Artes en el máximo centro docente de la capital boricua.

Con paciencia, seriedad y respaldado por una vasta bibliografía, Rusalleda Bervedóniz acomete, a lo largo de 300 páginas, un agudo estudio del contenido y la forma en la poesía guilleniana, desde *Cerebro y corazón* (1922) hasta *El gran zoo* (1967) Particular atención merecen los capítulos dedicados a analizar el estilo poético de Guillén. Con precisión, Rusalleda Bervedóniz va descomponiendo los elementos formales que han hecho del gran antillano uno de los mejores artífices de la lengua española: el uso de los distintos metros, la rima, las estrofas, el léxico; su enfoque, eminentemente lingüístico, resulta un inapreciable instrumento de orientación para aquellos que, en un futuro, quieran dedicarse al estudio específico del uso del español en el área caribeña. El mérito mayor del libro de Rusalleda Bervedóniz radica, a mi juicio, en la cuidadosa indagación que hace del

octosílabo guilleniano: un impresionante resumen estadístico sobre la frecuencia de los distintos tipos de verso en 15 conjuntos poéticos de Guillén (*Cerebro y corazón, Motivos de son, Sóngoro cosongo, West Indies Ltd., Cantos para soldados y sones para turistas, España, poema en cuatro angustias y una esperanza, El son entero, El soldado Miguel Paz y el sargento José Inés, La paloma de vuelo popular, Elegías, Tengo, Poemas de amor y El gran zoo* lo lleva a la conclusión de que hay un predominio absoluto de este metro, en el cual se afianza en buena medida el carácter básicamente popular del estilo del poeta cubano.

Ruscalleda Bervedóniz subraya el hábito marcadamente antimperialista y revolucionario de la obra en verso de Guillén; más aún, para el ensayista puertorriqueño, la raíz revolucionaria y antimperialista (junto a lo popular y lo entrañablemente lírico) ha contribuido a conferirle a la obra de Guillén su dimensión universal.

Resulta alentador que estudiosos de los países hermanos de América Latina se inclinen ante la obra de nuestro *Poeta Nacional* para clasificarla, explicarla o divulgarla; sin embargo, libros como el de Ruscalleda Bervedóniz deberían servir de estímulo a nuestros universitarios, entre cuyos deberes para con la cultura cubana está, en lugar privilegiado, el abordaje crítico de la poesía y la prosa de Guillén. Junto a Heredia, la Avellaneda, Martí, Carpentier, Lezama; Guillén ha puesto a nuestro país en el mapa de la literatura universal; el deber de nosotros es preservar y estudiar este tesoro.

Luis Rogelio Noguerras

ALGUNOS TEMAS ESCONDIDOS DE PRESIDIO MODELO

Cuando le pregunté a Francisco García González, escritor y editor de la revista *Habáname*, las razones que lo llevaron a incursionar en el testimonio y escribir a cuatro manos, junto al investigador pinero Julio César González, *Presidio Modelo: temas escondidos* (Ediciones *La Memoria* y Ediciones *El Abra*. La Habana, Nueva Gerona. 2001), me miró larga y silenciosamente; corrió donde la computadora y, en unos minutos, me puso delante tres cuartillas. Pensé, terror a las entrevistas, timidez o una salida rápida a una pregunta que, según me dijo, no estaba seguro de poder responder así, a *rajatablas*. Aquí están, ahora, sus razones:

“En cierta ocasión conté que mi primer libro de cuentos lo escribí en Isla de Pinos. Se llamó *Juegos permitidos*. Cuando en septiembre de 1993 abandoné aquel territorio *Juegos...* estaba en una imprenta argentina junto a otros diecisiete. De alguna manera el azar se las arregló para que jamás volviera a un museo. Después vinieron *Juventud Rebelde* y la *Casa del Escritor Habanero*. Hoy la Casa es *Habáname*.

Pero uno siempre retorna a donde fue feliz. A veces, las más, no es aconsejable.

En el verano del 93 fuimos invitados a participar en el *Festival del Caribe* de Santiago de Cuba. Entonces Julio César y yo nos dedicábamos al tema de la muerte. El festival dedicado a México ese año celebraba, en medio de una cumbancha colosal, un raro congreso a la muerte. ¿Qué otra cosa puede esperarse de un pueblo donde la muerte campea festiva y come esqueletos de azúcar?

Y a Santiago nos fuimos César y yo. Él, obsesionado con la historia de *Presidio Modelo* y el listado de defunciones dado por Pablo de la Torriente Brau en su libro homónimo, yo de copiloto y mero buscador de datos. El leitmotiv del relato *Todos los cuentos de amor* fue instituido esa noche. El frío, la lluvia golpeando los cristales, la visión fantasmagórica de Bayamo y La Tunas en medio del aguacero y la madrugada. Sólo tuve que imaginar a una bayamesa rubia, ojiclara, matriarcal, amorosa, contadora de cuentos. Así fue.

De Santiago regresamos enfermos. El sol. La topografía convulsa. Enramada arriba, Enramada abajo. El sol otra vez. Un tren interminable. Adiós al *Presidio Modelo*, a los muertos de Pablo, a Castells...

Pasó el tiempo y llegó la Rizo, esa maquinilla impresionante, capaz de imprimir tan rápido como si estuviese poseída por el espíritu de Tiempos modernos. Como siempre sucede con el advenimiento de las máquinas, la producción se elevó de manera inusitada. Comenzaron a aparecer libros y autores hasta en los sitios más increíbles. Y la Rizo llegó a Nueva Gerona.

César es un tipo persistente. Desde el principio de la pasada década, le persiguen intactos muertos y obsesiones. Las mismas de las que me deshice por ir detrás de la dama que sabe cómo premiarme. La propuesta no se hizo esperar: yo ponía la tripa del libro, él los documentos, las gráficas, lo que fuera. La petición fue aceptada como acto supremo de amistad.

No voy a contar el padecimiento de volver sobre aquellos nombres... Bastó poco más de un mes para concluir la primera versión de *Presidio Modelo: temas escondidos*. Un libro en el que lo confieso su principal defecto ha sido mal interpretado. Me refiero a la manera en que está escrito. Escribí *Presidio Modelo...* como si fuera un cuento porque no sé hacerlo con el rigor que merecen César y el género. La literatura, la dama, gobernaba mis pasos. Las gráficas, notas y documentos dan la sensación de que se trata de otra cosa.

El libro dio paso al viaje. De nuevo la proa surcando el golfo cálido como vientre de mujer. En la librería de calle 39, en Nueva Gerona, solía hacer presentaciones de libros a ruego del poeta Monchy Font. Diez años después estaba de vuelta metido en piel de autor.

Primero habló César intrincándose en la espesa trama de la muerte, las circulares, la isla sin tesoros del enfermo

Castells.

Quizás no fue la mejor salida; pero en lugar de hablar del libro, comencé evocando el día en que por primera vez vi a Paco Mir, el autor de *Hojas clínicas*. Por encima del salón se extendió, para mí, un inédito y enrojecido atardecer, núcleo de la coordenada perfecta, tal vez exacto al de Paco y el visionario Hart Crane. No hizo falta que hablara del libro.

Finalmente entendí: estar allí saldaba mi deuda con un tiempo y un lugar. Regresaba iluminado al sitio de mi primer libro de la mano de un amigo. Un tiempo en el que descubrí que una palabra, la que es, puesta junto a otra, es la artesanía primordial en que primero es el verbo. Un lugar. El mismo donde habitan los raquíuticos puentes donde Kcho sueña y deshace. El mismo que convoca al trovador Kelvis Ochoa a pasearse por España y subir a los escenarios con una camiseta del equipo de béisbol de la Isla, y a José Taboada a escribirle poemas al lanzador Carlos Llanes. Un sitio en el que cohabitan las ruinas de un cementerio y las playas claras de fondos bajos con la sombra cordial del joven Martí. Más o menos eso dije, creo. Ahora podía regresar a La Habana y a mi dama. *Presidio Modelo: temas escondidos* es parte del juego, de los permitidos.

LA MANO AMIGA

SOLIDARIDAD Y MEMORIA

Por Idania Trujillo

La amiga española Carmen Carreras, presidenta de la Asociación de Amistad *Pablo de la Torriente Brau* de San Sebastián de los Reyes y Alcobendas, institución con la que nuestro Centro mantiene estrechos lazos de intercambio y colaboración cultural, nos ha enviado algunos ejemplares de *El otro país*, periódico madrileño que en su edición estival incluyó en sus páginas una de las varias actividades de la *Pablo* a favor de la solidaridad con el pueblo palestino, en la que esa asociación hermana refiere: "...ver el nombre de *Pablo de la Torriente Brau*, de nuevo, ligado a la lucha de un pueblo por la justicia, la libertad y la independencia es un orgullo para la Asociación que lleva su nombre y para todos los cubanos, que ven en *Pablo*, uno de los más altos exponentes la solidaridad internacional..."

Asimismo nos hizo llegar otro ejemplar de *Mundo Obrero*, periódico fundado en 1930, que en su edición N° 127 de abril de este año, publica en su página 32 el reportaje *Rosario Sánchez Mora "Rosario La Dinamitera"*, musa de *Miguel Hernández*; una extraordinaria mujer española que a los 17 años se incorpora a las milicias republicanas.

"La Chacha", como cariñosamente también llaman a Rosario, no ha perdido la ternura. Posee una especial sensibilidad hacia la pintura en la que ha encontrado una suerte de refugio interior. En noviembre de 1999, Elizabet Rodríguez, investigadora de nuestro Centro, consiguió entrevistarla en Madrid. De entre los muchos temas, uno en particular fue recordado con especial cariño por "Chacha, la Dinamitera". *Conocí a Pablo en Alcalá de Henares, en el Comisariado. Cuando estaban fuera de servicio se reunían allí Pablo, Policarpo Candón, Eloy Castellanos, que era el oficial más joven de la División y otros compañeros, comían, charlaban. Un día estaban todos reunidos gastándole bromas a Eloy Castellanos y éste que ya tenía un poco de cuerda agarró unas ramas de un árbol que había allí cerca y comenzó a pegarle a todo el mundo, entonces Pablo y Candón se escondieron debajo de una cama y dejaron medio culo afuera y Eloy se aprovechó para darle una buena zurra, claro, una zurra de cariño. Eso me hizo mucha gracia. Pablo, entonces comisario de cultura, era un joven apuesto, inquieto y amable, muy bromista y siempre dispuesto a ir de primero en todo.*

PÁGINAS DEL CENTRO PABLO EN MÉXICO



Nacida de la amistad y la solidaridad ha aparecido una nueva página del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* en Internet. Surgió, además, al calor de la admiración que compartimos por la nueva trova cubana.

La nueva página fue preparada por nuesatra amiga Maryel Mendiola, trovadicta y troper@, que es la webmaster del sitio Trovacub.

Maryel (webmaster@trovacub.net) ha colocado en esa página del Centro todos los boletines electrónicos *Memoria*, y a través de esos vínculos ya estamos recibiendo nuevas solicitudes de suscripción.

La página puede ser visitada en: <http://www.trovacub.net/centropablo.html>

Ya nos han llegado a centropablo@cubarte.cult.cu las primeras anotaciones en el libro de visita de la página.

A quienes se dedican a dar, sólo quiero agradecerles su existencia y su trabajo. Realmente nos hacen felices. Un abrazo extenso y franco
Guillermo Gómez Sánchez (El Telegrafista)

Visitar La Habana Vieja es una delicia, pero visitar Muralla entre Oficios e Inquisidores, es definitivamente maravilloso, Una de las cosas que alguien que se diga amante de la trova cubana no puede ni debe dejar de hacer sobre todo si estara presente en un concierto. Gracias Victor por darnos tanto.
Tania Reyes Díaz, Guadalajara, Jalisco

Con nuestras gracias por ese acto de solidaridad trovadoresca en la red, van nuestras felicitaciones: Trovacub cumple este mes de septiembre su primer año de vida activa y laboriosa, sirviendo de vínculo entre los amantes de la canción, de la cultura y de la poesía que andan diseminados por el mundo y enredados en la red.

Mucho cariño para Trovacub!

COPLADENTRO

DANIEL DREXLER: DE MONTEVIDEO A LA HABANA



El venidero 3 de octubre se efectuará en el Teatro del Museo Nacional de *Bellas Artes* un concierto del cantautor uruguayo Daniel Drexler, quien se suma al proyecto *Copladentro* del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, que contribuye a promover la música latinoamericana a partir de presentaciones en distintos espacios de la capital.

En el concierto participarán como invitados los trovadores Fernando Bécquer y Martín Rago de Cuba y respectivamente y se escuchará una veintena de temas.

Drexler, nacido en Montevideo, graba en el año 2000 su segundo CD *Full-Time*, y a partir de entonces comienza una intensa gira de presentaciones por todo el país. Ese disco se presentará en octubre próximo en Venezuela y Puerto Rico.

El primer concierto del proyecto *Copladentro* se efectuó en marzo de este año en la *Sala Covarrubias* del *Teatro Nacional* de Cuba y se tituló *Habana Tango*.

PUNTAL ALTO

KARMA LLEGA A LO ALTO DEL PUNTAL

El sábado 14 de septiembre nuevamente la *Sala Majadahonda* acogió al proyecto *Puntal Alto*, espacio para la promoción de las más nuevas voces de la trova cubana que animan desde hace dos años, con entusiasmo y constancia admirables, nuestros jóvenes amigos Samuel Aguila, Ihosvany Bernal y Claudia Expósito. Esta vez el concierto tuvo en su centro al *Dúo Karma*, integrado por Xochilt Galán y Fito Hernández. Con estas palabras de Claudia Expósito recibió *Puntal* a los creadores invitados:

Vuelve con Septiembre a nuestro espacio el *Dúo Karma*, a regalarnos las canciones con las que han crecido

durante todo este año: un período fecundo desde su última aparición en este escenario. Entonces, *Karma* era una primicia que abandonaba el verano y se nos enseñaba con la timidez de quien atraviesa doblemente el umbral del equinoccio para meterse de lleno en el otoño y en la expectante sala de *Puntal*. Una sala que acaba de ser estremecida como quien dice, ayer por la presentación de un imprevisto Samuel Aguila esa vez con canciones amigas y de amigos. Canciones generacionales: luminosidad ajena bordada en arpegios propios y cabriolas sonoras. Enseñando esa otra parte íntima de su cuerpo donde seis cuerdas habitan.

Pero hoy, *Karma* otra vez. Un ciclo que se cumple y títulos como *Lo casual* donde la búsqueda rompe el esquema de lo trillado y llega feliz a esa otra orilla donde a menudo la creatividad se aloja. Timbres y ritmos propios, sin llegar a quedar huérfanos de la mejor y más nutricia tradición...

Bienvenido *Karma* y otro tanto *Puntal*. Y que la conjunción del otoño y las buenas energías nos sigan llevando como casi siempre, y como cada mes, por el buen camino que conduce a la Iluminación...

ALREDEDOR DEL CENTRO

UN TESTIGO AMOROSO

Por: Idania Trujillo

En 1902, en el Puerto de Santa María, nació Rafael Alberti, una de las más altas figuras de la lírica española y genuino artista popular.

En marzo de 1939 junto a su esposa, María Teresa León, sale de España. Una corta estancia en París y, luego, el viaje a América. Buenos Aires, Argentina, se convierte en terreno fértil para la producción literaria y pictórica del autor.

En julio pasado como parte del IV Coloquio Internacional *La literatura y la cultura del exilio republicano español de 1939*, dedicado esta vez al centenario del poeta gaditano Aitana Alberti fue invitada a conversar sobre la azarosa experiencia de su padre como hombre y poeta exiliado. De aquellas palabras suyas, matizadas por la emoción y los recuerdos, reproducimos sólo una breve síntesis, para sumarnos también, desde la memoria, al homenaje por los *cien años* de Alberti.

El discurso de la nostalgia

Lo que está claro en los doce o trece libros que mi padre escribe enteramente en América, comenzando por *Pleamar*, *Oda marítima*, *Abierto a todas horas...* es el desgarrador y rotundo discurso de la nostalgia. Sin embargo, esa nostalgia tan viva nunca le impidió en su vida cotidiana ser una persona llena de alegría, de buen humor, de palabras amables. Por otra parte, esa misma nostalgia que se trasluce en muchos de estos poemas, de estos libros, le confirma que de alguna manera lo que está haciendo es bueno para todos aquellos que salieron junto con él; miles y miles de amigos, poetas y escritores; la mayoría personas desconocidas, muchas de ellas, quedaron en los campos, en los cementerios anónimos de América, por no decir de otros lugares, pues cuando hablo del exilio no me refiero sólo a los escritores que salieron luego de la Guerra Civil sino a muchísima gente de muy diversas profesiones. La literatura del exilio es hija de esa enorme ráfaga de vidas truncadas y futuras. Es un gran movimiento, una gran respiración dramática del planeta, de Europa. Los exiliados que llegaron a América tuvieron realmente mucha suerte pues compartieron una lengua común, pero quienes llegaron a países donde no se hablaba español sufrieron un aislamiento atroz.

Como testigo de algunas cosas, un testigo amoroso de su vida, en una ocasión estando en Uruguay, hace como cuatro años, me invitan a un programa en vivo de una radio comunitaria. En esos programas la gente llama y hace preguntas. En un momento llama una mujer y comienza a contar que ella, junto a otras compañeras, había estado presa en la época de la dictadura militar y el poema *A galopar* que acababa de escuchar había sido una especie de coto secreto que las mantuvo unidas en aquella terrible cárcel. Ahí me enteré que aquel poema escrito por mi padre había *galopado* clandestinamente por las cárceles de América.

El poeta y la bicicleta

*A los cincuenta años
tengo una bicicleta
muchos tienen un yate
y muchos más un automóvil
y hay muchos
que también tienen ya un avión,
pero yo a mis cincuenta años justos tengo
sólo una bicicleta.*

¿Quién es este hombre, este poeta, que en medio del camino de su vida, celebra ser dueño de una bicicleta, se pierde por los bosques que rodean a la enorme ciudad de Buenos Aires, sigue deleitándose con la mirada perdida en el cielo, en las estrellas y sigue teniendo esa esperanza, esa alegría de vivir? No es un niño, es un hombre a quien acaban de regalarle una bicicleta.

DIEZ AÑOS DE CANTAR AMÉRICA

Dentro de unos meses el espacio radial *Cantar América* de Puerto Rico cumplirá sus diez años en el aire. Este Boletín *Memoria* quiere anticiparse a otras felicitaciones, que de seguro llegarán, y decirle a todos los cantautores boricuas y en especial a Jorge Medina, incesante promotor de la música latinoamericana, que el Centro *Pablo* se siente parte de ese proyecto y lo invita a continuar estrechando relaciones con nosotros y con *Habana Radio*, la emisora de la *Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana*. Nos complace publicar en estas páginas electrónicas una síntesis de las palabras de nuestro amigo Jorge Medina.

“Comencé a producir *Cantar América* porque quería escuchar un programa radial que difundiera un tipo de canción que hasta entonces no se escuchaba a través de las ondas de la radio puertorriqueña. Desde finales de los años 60's me había dedicado a recopilar e investigar el movimiento de música popular conocido como "la nueva canción" y me parecía importante comenzar a divulgar sus hallazgos. Pensaba que como yo, había muchos otros que interesaban escuchar la música de este nuevo cancionero iberoamericano. Entendía que estábamos frente a uno de los movimientos de renovación musical más creativos e influyentes y que merecía de un foro de expresión destacado. Con estos motivos en mente transmitimos nuestro primer programa a través de *Radio Universidad* de Puerto Rico el 5 de marzo del año 1993.

La radio es el escenario de la mente, y a través de *Cantar América* nuestro público ha podido disfrutar la obra y opinión de aquellos artistas marginados de los medios masivos de comunicación. En nuestras ediciones grabadas o "en vivo" el público, sin tener que realizar largos viajes ni desembolsar costos de boletería, ha tenido la oportunidad de aplaudir la obra de artistas como Silvio Rodríguez, Roy Brown, Daniel Viglietti, Simón Díaz, Alejandro Filio, Tito Fernández, Grupo Síntesis, Elíades Ochoa, Eduardo Peralta, Antonio Cabán Vale, Los Jaivas, Américo Boschetti, Haciendo Punto, Cultura Profética, Taller de Cantautores & Así Somos, entre muchos otros, de otra manera imposible apreciarlos.

Hacemos *Cantar América* para hacer radio, que es un medio con un encanto que no termina, una manera de creación artística, por lo que es y por lo que significa, cosa que aún hoy me sigue pareciendo algo mágica.

EPITAFIOS TROVEROS

Promovido por nuestro amigo Silvio Rodríguez se efectuó, a finales del mes de julio pasado en la Universidad de La Habana, el Coloquio *La trova cubana desde sus orígenes hasta la actualidad*, en el que se discutieron a profundidad diversos temas relacionados con el nacimiento, desarrollo y futuro de la llamada nueva canción. En una de las jornadas de trabajo, el trovador Noel Nicola, fundador de ese poderoso movimiento de la canción cubana, compartió con los asistentes una deliciosa selección de epitafios escritos, anónima, colectivamente, por trovadores y amigos para despedir y recordar, desde la broma, las vidas de sus compañeros de generación, de peñas y de aventuras.

Gracias a Noel por ese aporte a la memoria silenciosa que recuerda en estos versos, desde el humor y el cariño, a la gente querida de la nueva trova cubana. Aquí van, entonces, en este Boletín *Memoria*, las palabras iniciales de Noel y el regalo mayor de los epitafios.

Epitafios

Son textos humorísticos breves, casi siempre cuartetos, que fueron dedicados a algunos trovadores "para ponerlos en su tumba o en su nota fúnebre", casi todos debidos a la autoría de Lázaro García, Germán Piniella y Alberto Faya, en Playa Larga, Matanzas, en 197?, en una madrugada de insomnio, después de terminadas todas las actividades, mientras las víctimas dormían agotadas de tanto cantar y fantasear, y los hicieron a la manera en que *Wichy* Noguerras, Guillermo Rodríguez Rivera y otros amigos de las bromas se dice que hasta el mismísimo Nicolás Guillén habían "apostrofado" por esos años a una serie de escritores y poetas.

Algunos requieren de ciertas explicaciones. Serían dadas si hubiera espacio:

A Noel Nicola:

De acuerdo con su dulce y buen carácter,
sus ojos grandes y su diente impúdico,
la tierra, con su piel, no fue bastante:
¡lo enterramos en ácido sulfúrico!

A [Pedro Luis Ferrer](#):

Murió Pedro Luis Ferrer,
murió gordo como un cerdo
murió sin ningún motivo,
murió sin estar de acuerdo...

A [Augusto Blanca](#):

Nimia tumba vacía aquí encontramos:
la de Augusto, llamado "El Enanito"
De su recuerdo quedan secos ramos:
permutó a todo un panteón en el Distrito.

A [Alejandro García "Virulo"](#):

Víctima de la furia de un taxista
fue enviado de viaje al infinito.
¡Qué original fue siempre nuestro artista!
(copió con impiedad' a Nico "Saquito").

A [Miriam Ramos](#):

Como un gas, etérea, subió al cielo,
La paloma en su vuelo dijo: "¡vamos!"...
pero olvidó llevar su guitarrero
pa' cantarle a los dioses, Miriam Ramos.

A [Francisco Amat](#):

Como frío palo bajó al hueco,
todo el mundo allá en Güira fue llorando
Lo lloraron cronistas y treseros,
y lo llora su alter ego, Ferdinando.

A [Jorge Gómez](#):

Con Jorge Gómez sí no hubo manera
que cupiera en la tumba en cuerpo entero.
¡Que rollo se buscó el sepulturero!
... siempre se le quedó la lengua afuera.

A [Ángel Quintero](#):

Ángel Quintero no murió de viejo
ni de pus, ni de alergia, ni catarro,
tampoco lo ha arrollado ningún carro...
¡Qué complejo es morirse de complejos!

A [Germán Piniella](#):

Germancito s-s-e fue ...zch... al ci...zch...eee...lo
haaa...blando de nueva trova.
Vieja bruja con su escoba
que se ahogó...zch...zch. ..chupando hielo.

A [Enrique \(Enriquito\) Núñez](#):

Cual fulgido diamante
Enriquito reposa.
No levantéis la loza:
¡puede ser que cante!

A [Sara González](#):

En este cementerio hay par de lomas

que sepultan la voz del mejor canto
Mas, no se acerquen tanto...
¡son las tetas de Sara que se asoman!

A [Vicente Feliú](#):

La muerte lo buscó con aire incierto:
un frío en la mollera fue el motivo
Como las gafas se las quitaron vivo
todavía no ha visto que está muerto...

A [Tony Pinelli](#):

¡Última noticia de la tarde!
Murió Tony Pinellí:
¡un síncope de alarde!

A [Alberto Faya](#):

Hoy ha vuelto a cantar de nuevo Alberto,
hoy sí que su alma se pasó de raya:
(debe haber olvidado que está muerto,
pues bien sabido es que su memoria "Faya".)

A [Pablo Milanés](#):

Como enterraban a los faraones
ha enterrado hoy el gremio a Pablo, atento
a que en su tumba, según su testamento,
además de sus discos y canciones,
debían colocarse, sin lamentos,
varias fuentes de potaje y chicharrones...

A [Silvio Rodríguez](#):

Ha muerto Silvio. De los más prolijos
en hazañas, en cantos y en amores.
Lo lloran multitudes, trovadores,
algunos nietos y numerosos hijos...

TROVAR Y TROVAR EN BELLAS ARTES



El próximo 28 de septiembre a las 8:30 de la noche en el Teatro del Museo Nacional de *Bellas Artes* la talentosa trovadora Lázara Ribadavia, junto a los cantautores Ariel Díaz y Samuel Aguila y un grupo de músicos, ofrecerá un concierto.

Ese día se estrenará el documental *Trovar y trovar* de la joven realizadora Ana María Ramos. Este video dedicado al trabajo de Lázara aborda, entre otros temas, los problemas de divulgación que enfrenta la trova como género, así como la carencia de espacios para el disfrute de esa manifestación.

El documental constituye el Trabajo de Diploma de su director, recién egresada de la Facultad de Comunicación Audiovisual del Instituto Superior de Arte, ISA.

PARA NO MATAR LA CANCIÓN

El joven trovador Ariel Díaz ofreció el pasado 31 de agosto en el Museo de *Bellas Artes* un concierto diferente en el sentido de que se hizo acompañar por varios músicos.

Aunque este concierto no tuvo un título predeterminado, el trovador afirmó a este Boletín que lo que trató de privilegiar fue a la canción inteligente.

“La idea original de este concierto surgió porque sentí que tenía una serie de cosas que decir, un número de preocupaciones medio filosóficas y me di cuenta que tenía un grupo de canciones muy íntimas y un tanto diferentes a las que siempre interpreto. En esa presentación estrené dos nuevos textos: “Discurso por mi hermano menor” y “Lo que no quieres oír”.

Por otra parte tuve deseos de compartir esas canciones con otros músicos, cosa que normalmente no hago. Este caso invité a un grupo de músicos que son trovadores o que se han mantenido vinculados, por un problema esencial, a la música del trovador. Ese es el caso del guitarrista Alejandro Valdés quien ha trabajado en otras oportunidades con trovadores y *Karma*, ellos se consideran un dúo de trovadores aunque hacen más bien música experimental o folklórica de algunos lugares del mundo. Compartí también con Silvia Pérez que es una clarinetista que ha tocado con trovadores como Silvio Alejandro, Inti Santana, y conmigo en otras ocasiones. Lo que quisimos fue que estos músicos intervinieran en un determinado momento y armonizar con la canción que fue la protagonista del concierto.

¿Un concierto diferente?

Yo me sentí muy bien, más lleno y amplio en escena, a pesar de que tenía que estar pensando en más cosas que en cantar y tocar. El secreto creo que está en no matar la canción, es decir que los arreglos, los instrumentos, estén en función de la canción. Se debe lograr que todo esté armonizando con esa canción. Todo estuvo en función de lo que quise hacer. Los músicos no estaban en un segundo plano, pero sí apoyando la canción y no pasándole por encima. No hubo muchos protagónicos, ni largos solos de instrumento, ni excesivas descargas de percusión. Esas cosas funcionan para otro tipo de música como el jazz, para el rock, pero no para la canción. Me sentí cómodo porque todos estaban tocando mi canción conmigo, no estaban tocando su instrumento.

También tuve la suerte de que nos acompañaran las obras digitales de Abel Milanés, uno de los artistas más relevantes de esa especialidad en estos momentos en Cuba.

Creo que la trova estuvo siempre muy vinculada a todos los movimientos artísticos de su contexto y, de pronto, se me ocurrió que el arte digital era como la plástica de mi entorno, es decir, las cosas novedosas, las que van a la vanguardia y que son conflictivas. Quise jugar con eso y a la gente le encantó. Al final del concierto se estrenó un video clip basado en el tema *Voto de otoño* (1999) dirigido por Alfredo Ureta y realizado por Producciones *Aurora* y el Centro *Pablo* que constituye un breve acercamiento a mi quehacer como artista”

Boletín Electrónico *Memoria*, Número 39 / septiembre del 2002

Director: Víctor Casaus

Editores: Abel Casaus / Estrella Díaz

Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*

Calle de la Muralla No. 63, entre Oficios e Inquisidor, Habana Vieja,

Ciudad de La Habana, Cuba

Tele-fax: (537) 666585 y 8616251

Correo electrónico: centropablo@cubarte.cult.cu

www.centropablo.cult.cu

www.artedigitalcuba.cult.cu

www.artedigitalcuba.org

<http://www.patriagrande.net/cuba/pablo.de.la.torriente/index.html>

<http://www.cubaliteraria.com/autor/pablo/index.htm>

Centro Cultural Pablo de la Torriente Brau

Calle de la Muralla No. 63, entre Oficios e Inquisidor, Habana Vieja, Ciudad de la Habana, Cuba

Tele-fax: 537 666585

Correo electrónico: centropablo@cubarte.cult.cu

www.centropablo.cult.cu

www.centropablo.org

www.artedigitalcuba.cult.cu

www.artedigitalcuba.org

www.patriagrande.net/cuba/pablo.de.la.torriente/
<http://www.cubaliteraria.com/autor/pablo/index.htm>
<http://www.trovacub.net/centropablo/>